

Od redaktora naczelnego

1. Przed Państwem kolejny numer *Filozofii Nauki*: pierwszy, którego jestem redaktorem naczelnym, choć nie pierwszy z tych, w których redagowaniu uczestniczyłem — byłem już bowiem dwukrotnie redaktorem prowadzącym: n-rów 4/96 i 2/98. Jestem z *Filozofią Nauki* związany od wielu lat — i jako autor¹ i jako współredaktor: dane mi było asystować chyba przy każdym etapie «produkcji» kwartalnika. Dlatego zdecydowałem się przyjąć ten wielki i niespodziewany zaszczyt, kiedy Profesor Jacek Jadacki zaproponował mi «przejęcie pałeczki».

Dumny, że dane mi będzie pracować w tak znakomitym zespole, w którym pozostaną Profesor Jadacki, jako suwerenny redaktor Archiwum *Filozofii Nauki*, Doktor Anna Wójtowicz i Doktor Tomasz Bigaj, a do którego w charakterze sekretarza redakcji dołączy Magister Joanna Gęgotek, pragnę Im podziękować za okazane mi zaufanie i zapewnić Ich, że zrobię wszystko, by tego zaufania — a także oczekiwań Rady Programowej i Czytelników — nie zawieść.

2. Przejmuję pismo o wyraźnej linii programowej i na wysokim poziomie. Moim pragnieniem jest to zachować: i linię, i poziom. W najbliższych numerach będzie tak siłą rzeczy — zasadnicze decyzje wydawnicze co do nich są już podjęte. Z czasem jednak coraz większa odpowiedzialność będzie spoczywać już tylko na mnie. Mam nadzieję, że uda mi się sprostać temu wyzwaniu.

3. „Jeżeli chcemy, by wszystko pozostało tak jak jest, wszystko musi się zmienić” — pisał w *Lamparcie* Giuseppe Tomasi di Lampedusa. To zdanie z pewnością *nie ma* zastosowania do *Filozofii Nauki*. W naszym kwartalniku wypracowaliśmy wiele sprawdzonych rozwiązań, które się nie zmieniają. W myśl cytowanej maksymy — czyli po to, by sprawy najważniejsze „pozostały tak jak są” — zostaną wprowadzone jedynie *pewne* zmiany, zresztą głównie organizacyjnej natury. O niektórych z nich rozmawialiśmy w redakcji już wcześniej; teraz jest dobra okazja, by weszły w życie.

Pierwszą, najważniejszą zmianę — nawiązanie współpracy z Wydawnictwem *Semper* — przeprowadził jeszcze Profesor Jadacki. Mamy nadzieję, że skorzysta na tym dystrybucja pisma. Wszystkich naszych Czytelników zachęcam, by w sprawach związanych z prenumeratą i wszelkimi zamówieniami kontaktowali się właśnie z wydawnictwem *Semper*, pod adresem podanym na stronie 2.

¹ Ten rodzaj współpracy teraz zawieszam, wzorując się na moim Poprzedniku.

Po drugie, począwszy od numeru, który mają Państwo przed sobą, wprowadzamy zasadę, że teksty napisane w oryginale po angielsku będą w tym języku publikowane — chyba, że autor zechce inaczej oraz dostarczy i autoryzuje przekład polski (artykuły w innych językach nadal będą tłumaczone). Zmiana ta dotyczy bardzo niewielu tekstów i raczej nie «grozi» nam trwałą dwujęzycznością. Jest ona skutkiem przeświadczenia, że współcześnie nie można poważnie zajmować się filozofią nauki w jakimkolwiek aspekcie bez co najmniej biernej znajomości angielszczyzny, będącej w filozofii analitycznej językiem międzynarodowym. Zakładamy więc, że dla naszych Czytelników nie będzie to utrudnieniem; sądzimy, że raczej przeciwnie — teksty uwolnione od nieuniknionych niedokładności przekładu będą łatwiej przyswajalne.²

Po trzecie wreszcie, zdecydowaliśmy się zamieszczać jedynie te streszczenia angielskie publikowanych rozpraw, które zostaną nadesłane przez autorów. Rezygnujemy tym samym z przygotowywania streszczeń na własną rękę, co dotychczas było dość częstą praktyką, bardzo jednak czasochłonną (konieczne wielokrotne konsultacje z autorami) i merytorycznie nie zawsze szczęśliwą. Duży udział w pojawiających się raz po raz opóźnieniach i nieregularnościach w wydawaniu *Filozofii Nauki* miała właśnie ta drobna z pozoru sprawa. Ponieważ zaś, z racji wspomnianej wyżej obiecująco rozpoczynającej się współpracy wydawniczej, sprawa nadrobienia zaległości, a potem utrzymania regularności ukazywania się kolejnych numerów, nabiera pierwszorzędного znaczenia, postanowiliśmy pozostawić kwestię angielskich streszczeń samym zainteresowanym autorom. Dział **Summaries** zmienia w związku z tym tytuł na **Submitted Summaries**.

4. A więc — do dzieła.

Niniejszy numer wypełniony jest niemal w całości wybranymi tekstami z Pierwszego Zielonogórskiego Sympozjum Filozoficznego *Racjonalność naukowa*, które odbyło się rok temu, 7—9 września 2000 r., w Zielonej Górze pod auspicjami Instytutu Filozofii Wyższej Szkoły Pedagogicznej im. Tadeusza Kotarbińskiego. Głównym tematem tego sympozjum, poza tytułowym zagadnieniem racjonalności nauki, była związana z tym zagadnieniem kontrowersja między ewolucjonizmem a kreacjonizmem w filozofii biologii.

Zapraszam do lektury.

Mieszko Tałasiewicz

Warszawa, 21 sierpnia 2001 roku.

² Ze zrozumiałych względów w tym wypadku nie wchodzi w grę zasadniczy motyw tłumaczenia dzieł naukowych: wzbogacanie i modyfikowanie polskiego języka naukowego. Taki cel może przyswierać przede wszystkim przekładom klasycznych pozycji, dokonywanym z należytą starannością przez wyspecjalizowanych tłumaczy. Pośpieszne zazwyczaj redakcyjne tłumaczenia nie mogłyby w tej konkurencji startować.